

中国留学報告書

新潟国際情報大学国際学部
菅原里穂

目次

1、留学先・留学期間

2、派遣先大学・学部

3、留学の目的

4、留学スケジュール・履修コース

5、留学を終えての評価・得られたこと

6、反省・課題

謝辞

週毎の授業

1、留学先・留学期間

留学先：中国北京の北京師範大学

留学期間：8月29日～1月7日

2、派遣先大学・学部

派遣先大学：北京師範大学

学部：漢語文化学院

3、留学の目的

留学の目的の1つは中国語の会話力の向上です。日本にいる時は、中国語を使って会話をする機会がないので、自分では習得できたと思っていた単法や文法が、使ってみようとするともまったく言葉が出てこないということが何回もあり、留学して中国語を使わなければいけない環境の中で生活して話せるようになりたいと思いました。日本にいても、努力次第で会話はできるようになるとも考えましたが、中国語を母国語としている人たちと接することで、自分の言葉が通じた、通じないということを1つ1つ体験し、より正確な中国語を身につけることができると思ったので、留学をしたいと考えるようになりました。

そして、中国のことをもっと知りたいと思ったのも理由の1つです。中国語や中国の歴史、文化などを学習する前、中国に対しては日本の隣にあり、漢字の文化があるので近いように感じる部分がある一方でテレビで報道されているように政治などの面でなんとなく遠く感じていました。しかし、学習していく中で自分の中国に対する印象の変化や中国に興味を持つようになったことで今まで自分が抱いていた印象や報道とのギャップを感じるようになり、自分で行って知りたいと思いました。また、中国は人口がとて多く、それぞれの省によって言語や食文化が大きく異なり、民族も多様なので「中国」とひとくくりのイメージにとらわれずに文化を知りたいと思いました。

4、留学スケジュール・履修コース

| | 月 | 火 | 水 | 木 | 金 |
|------------------|----|----|--------|-----|----|
| 1 8:00-9:40 | 听力 | 读写 | 会话 | | |
| 2 10:00-11:40 | 会话 | 听力 | 读写 | 会话 | 读写 |
| 3 1:30-3:10 | 报刊 | | 中日文化交流 | 听力 | |
| 4 3:30-5:10 | | | | 太极拳 | |

听力（リスニング）の授業は、中国語を聴いて音読や書き取りを行います。
会话（会话）の授業では、テーマに沿って対話をしたり、パワーポイントを使って発表をしました。读写の授業は、作文や長文の読解・文法などの学習が中心です。报刊（新聞）の授業は、中国の新聞の記事を読解したり、1つの記事を発表して話し合います。

中日文化交流は、日本と中国の歴史に深く関わった人物を調べて発表したり、日本語を中国語に翻訳して正しい文法を学ぶ授業でした。

太极拳の授業では、中国武術の太极拳を学びました。

5、留学を終えての評価・得られたこと

留学を振り返ると、語学の学習においても生活や文化を知ることにおいても充実した4か月となったと感じる。学習面では、最初の頃授業では話を聞き取り、自分で内容を理解してメモをするということの両立がまったくできず、授業が終わって復習や予習ができないことが多かった。しかし、授業を重ねるごとにだんだん授業の進め方が理解できるようになり、どのような質問がされるのかななどを事前に考える余裕ができるようになった。先生が話す中国語も、最初はゆっくり話した文でさえ、1つ1つ訳しながら考えていたが、早いスピードでも聞き取って理解できるようになった。それからは復習をスムーズに進めることができ、集中して取り組むことができた。また、授業では中国語だけではなく文化や習慣なども学ぶことができた。中国の伝統的な考え方や現代の人の価値観など、普段はなかなか知ることができない興味深い話も知ることができ貴重な体験となった。生活面では、多くの中国人と接することができ、目的を達成することができた。授業では中国人がいないため、学校にいる日常生活の中で中国人と話す機会はそこまで多くない。なので、学校の外にでかけたり、中国人の友達と話すことで中国語に触れる機会を増やした。学校外では、タクシーに乗るときであったり、飲食店に行くときなど自然と話す機会が増え、会話力の向上につながった。また、値下げの交渉ができる店などでは、店員と交渉するなかで様々な単語を使ってコミュニケーションがとれた。中国語や文化に触れる機会が多く、満足のいく留學生活となった。

6、反省・課題

今回の留学の反省点は留学が1か月ほど経ったときの会話の積極性だ。初めは、食事に行くときや買い物をするとき、寮のスタッフと話をするときなど必要な単語を調べたり、文を考えたり、できるだけ正確に伝えられるように努力していた。しかし、生活していくうちに少ない単語やジェスチャーだけでも通じたり、相手が理解してくれることを経験し、それに慣れてしまい、会話能力がまったく伸びない時期があった。環境に適応してきた安心からか、現状に満足してしまい、向上心が足りなくなっていた。旅行に来たのであれば、

それでも良いのかもしれないが、せつかく留学しに来たのに限られた単語で毎日同じように過ごすのはもったいないし、意味がないと思い、自分が覚えている文法や調べた単語を使って話すようになった。そうすると、ジェスチャーや単語だけで話していたときは、中国語がまったく話せないと思われていたのかほとんど会話をしたことがなかった店員の人などが話しかけてくれるようになり、様々な会話ができるようになった。いくら海外で生活していても、何もしなくても自然に語学力が身につくというわけではなく、自分で工夫して吸収していかなければいけないということが分かった。今後も、常に自分でよりよい方法を考えながら中国語を学んでいきたいと思う。

謝辞

今回の留学では多くの方々にお世話になりました。

まず、出発前では先生にガイダンスで留学に関する生活面・学習面などさまざまな情報を丁寧に教えていただきました。質問や要望などにも対応していただき、初めての留学であらゆる面で不安がありましたが、安心して準備を進めることができました。到着してからも、寮や大学の手続きや生活に必要なものの準備を手伝っていただいたりして、到着したばかりで自分たちで行動したり中国語を使うのが難しかったのでとても助かりました。

師範大学でも多くの方々にお世話になりました。先生方はとても親切で毎日充実した授業を受けることができました。

大学で私たちのサポートをしてくださった班主任の方は、困ったとき、分からないことがあるとき、親身になって相談に乗ってくださり一緒に解決してくれました。学習面でも生活面でもいつも気にかけていただいたおかげで、安心して充実した生活を送ることができました。また、今回奨学金をいただいたことも感謝しています。留学費用は、留学を考える上で大きな問題で、4か月という短期留学の中で多くの費用がかかるので負担になると考えていました。語学選択をした頃から、現地で言語を学んでみたい・文化に触れてみたいという気持ちはありましたが、留学というと多く費用がかかるというイメージだったので迷いがありました。なので、今回奨学金をいただくことができたおかげで、留学に対してより前向きに考えることができ実現できたと思っています。この感謝を忘れずに、留学期間が終わった今後も4か月で学んだことを活かして頑張っていきたいと思います。様々な支えがあつて無事に留学生活を終えることができました。ありがとうございました。

週毎の授業

| |
|--|
| 9月5日（月） |
| 科目：听力 |
| 内容：「我遇到了好司机」 ○交通に関する単語の学習やリスニング。 ○中国の乗り物 |

| |
|--|
| 9月12日（月） |
| 科目：会话 |
| 内容：「骑自行车有哪些好处呢」 ○交通の話題について会話練習 ○乗り物の利点、欠点の話し合い |

| |
|-------------------------------|
| 9月20日（火） |
| 科目：读写 |
| 内容：「今天吃什么」 ○食事に関する単語の学習、文法 |

| |
|----------------------------------|
| 9月26日（月） |
| 科目：听力 |
| 内容：「租上海人和北京人的房子」 ○住宅に関する単語の学習 |

| |
|--|
| 10月10日（月） |
| 科目：会話 |
| 内容：「我打算周末去看电影」 ○映画について会話練習 ○中国の映画について ○映画の紹介・発表 |

| |
|--------------------------------------|
| 10月18日（火） |
| 科目：读写 |
| 内容：「放假了，我们旅行去」 ○旅行・旅行の予約に関する単語の学習 |

| |
|--|
| 10月25日（火） |
| 科目：听力 |
| 内容：「旅游购物时应该注意什么」 ○旅行に関する単語の学習 ○中国の地名 |

| |
|--|
| 11月1日（火） |
| 科目：会話 |
| 内容：「想不到您家的房子这么宽敞」 ○中国の訪問やプレゼントのマナー ○それぞれの国のマナーについて会話 |

| |
|-----------------------------|
| 11月11日（金） |
| 科目：读写 |
| 内容：「回家过年」 ○中国の春節の伝統的な祝い方 |

| |
|----------------------------|
| 1 1月21日 (月) |
| 科目：听力 |
| 内容：「好丈夫亲自下厨房」 ○中国の現代の生活 |

| |
|---|
| 1 1月28日 (月) |
| 科目：会话 |
| 内容：「春节是中国最重要的节日」 ○中国の祝日 ○春節の食事や慣習 |

| |
|-----------------------|
| 1 2月6日 (火) |
| 科目：读写 |
| 内容：「属相的故事」 ○干支について |

| |
|--------------------------|
| 1 2月13日 (火) |
| 科目：听力 |
| 内容：「网上过年」 ○中国の春節の過ごし方 |

| |
|-------------------------------------|
| 1 2月21日 (水) |
| 科目：会话 |
| 内容：「学校里是不是有很多地方可以上网」 ○中国のネットについて |





